

第五章

结束语

5.1 结论

笔者认为，这次实习的机会是非常宝贵。通过这次实习机会，笔者获得了许多好处，也得到了翻译工作的经验。

笔者现在更明白在贸易公司当翻译员是不容易的事情，难免遇到一些问题。通过这次实习机会笔者也会学怎么样成为一个好翻译员。

我体会到在某个公司作为好的翻译员，要注意从事翻译工作：

- 最重要就是翻译意思，而不是翻译每个词语。
- 必须掌握好更多的专门词语。
- 必须有正确的语法理解，避免翻译结果的错误。
- 跟同事应该建立良好的关系。

- 对工作情况要尽快适应。

因此，笔者现在对贸易方面有更加理解了，笔者还希望毕业以后会用汉语得到工作，并从事贸易与翻译工作。

5.2 建议

1. 笔者对玛拉拿达基督教大学文学院汉语专科的建议是：

- 希望玛拉拿达基督教大学文学院汉语专科寻找老师的时候，会更加注意他们要使用的教学法，是否会吸引学生们更喜欢学汉语。

- 希望玛拉拿达基督教大学文学院汉语专科举行更多的活动，让学生们更加积极参与活动，使学生们也对学习汉语更有兴趣，不会觉得没意思。

2. 笔者对 PD.INTI JAYA 的建议是；

- 希望会更注意卫生，场合不干净一定会影响职员和客户，他们会感到不舒服。

- 希望董事长对工人的态度会更好，对他们更加理解。